

مجلة الجمعية الإيرانية للغة العربية وآدابها، فصلية
علمية محكمة، العدد ٧٣، شتاء ١٤٠٣ هـ. ش،
٢٠٢٥ م؛ صص ٦٧-٩٥.

The technique of artistic anthropomorphism and the revival of images in the poetry of the Qatari poet Zakia Mal Allah

Article Type: Research

Abdulaziz Hammadi^{1}*

Abstract

The anthropomorphism technique is one of the artistic methods used to transform abstract images or ideas into living visual images. This technique relies on the use of poetic language and visual methods to revive the images and embody them in the mind of the recipient. The verbal images are transformed into images that appear as if they are visual, which enhances the effect of the poem or An artistic work. Just as the animation of images is a poetic concept that expresses the ability of poetry to revive images and make them vivid in the imagination of the recipient, this technique relies on the use of poetic language to create strong visual effects and communicate images with strength and influence. The animation of images helps in highlighting the details, feelings and impressions associated with the image. Three-dimensionality in the poetic text. Zakia Malallah is considered one of the most prominent Qatari poets. She is distinguished by a distinctive poetic style and unique expression that transcends traditional boundaries. She embodies ideas and concepts in her poems in an elaborate artistic style. This research is based on the descriptive-analytical approach, where a number of Zakia Malallah's poems are documented and analyzed to clarify her use of the technique of artistic anthropomorphism and the revival of images. The research also provides a deep insight into the poetic methods used in contemporary Qatari poetry and sheds light on the poetic contributions of the poet Zakia Malallah. The aim of studying this technique and the revival of images in Zakia Mal Allah's poetry is to provide a deep insight into the poetic methods used and to contribute to understanding and

¹. Corresponding author, Associate Professor, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Literature and Foreign Languages, Payame Noor University, Tehran, Iran. <https://orcid.org/0000-0002-9684-9468>. abedalaziz@pnu.ac.ir

appreciating the value and importance of her poetic works. The study reached several results, including: The technique of artistic anthropomorphism and the revival of images reflected the poetic influence and creativity of Zakia. Mal Allah and her advantage in the literary scene. The study indicates the effect of using poetic language and symbolism in reviving the images in her poetry and explains how they contribute to enhancing the poetic aesthetic and deepening the concepts presented.

Key words: contemporary Qatari poetry, anthropomorphism, vividness of images, metaphor, Zakia Mal Allah.

1. Introduction

Modern Arabic poetry is witnessing an increasing responsiveness to artistic and technical developments, as poets strive for innovation and the use of new techniques to enrich poetry and enhance its artistic impact. One of these striking techniques is "artistic embodiment and the revitalization of images," which is considered one of the most important expressive tools used by poets to convey their messages and leave a lasting impression on readers. In the context of contemporary Qatari poetry, the Qatari poet Zakia Malallah stands out as one of the distinctive and innovative voices. Her poetry is characterized by depth and a unique poetic expression that resonates with Qatari culture and heritage. In celebration of her creativity and unique poetic experience, this research aims to explore Zakia Malallah's use of artistic embodiment and the revitalization of images in her poetry. It examines how abstract images and concepts are transformed into powerful and vivid visual representations through the use of artistic embodiment. The analysis focuses on the visual elements in her poems, such as colors, shapes, and movement, and how they are integrated into the poetic text to create multi-dimensional effects.

The technique of artistic embodiment refers to the embodiment of abstract ideas, emotions, or concepts into realistic or tangible images. The revitalization of images is a technique that breathes life into scenes and visuals, imbuing them with new vitality and expressive

power. The use of these two techniques in the poetry of Zakia Malallah is considered exceptional, enriching her poetic creativity and adding a new dimension to her poems.

The aim of this research is to analyze the use of artistic embodiment and the revitalization of images in Zakia Malallah's poetry, and to understand how they affect the readers' experience and engagement with her poems. Selected poems from her body of work will be analyzed to understand the techniques and strategies she employs to embody ideas and revitalize images, as well as to explore the symbols, hidden meanings, and artistic impact of these techniques in her poetry.

Through this research, the researchers hope to highlight Zakia Malallah's poetic creativity and her contribution to the development of contemporary Qatari poetry. The findings will contribute to a deeper understanding of the role of artistic embodiment and the revitalization of images in poetry, enriching the academic discussion surrounding the poetic techniques used in modern poetry.

Research Question(s)

In this research, we aim to answer the following questions :

- 1 .What artistic embodiment techniques does Zakia Malallah use in her poetry ?
- 2 .How does the technique of artistic embodiment contribute to the revitalization of images in Zakia Malallah's poems ?
3. What embodied and vivid images does Zakia Malallah employ in her poetry, and what effects do they achieve in the poetic text?

2. Literature Review

The issue is based on the central idea of the research, which concerns the study of the techniques of artistic embodiment and the revitalization of images in the poetry of Zakia Malallah. By directing the research towards understanding the impact of these techniques in her poetry, the study can highlight their ability to enrich poetry and create a lasting impact on readers. The research may also include an analysis of the cultural and literary context that influenced Zakia

Malallah's use of these techniques and their effect on her poetic experience. Additionally, this research contributes to expanding our understanding of the poetic techniques used in modern poetry and enhances the discussion around the poetic creativity of Qatari women poets and women in the literary field. It also provides an in-depth perspective on contemporary Qatari poetry and the impact it can have on the development of Arabic literature.

3. Methodology

This research relies on a descriptive-analytical approach, where several poems by Zakia Malallah are documented and analyzed to illustrate her use of artistic embodiment and the revitalization of images. The research also provides an in-depth perspective on the poetic techniques employed in contemporary Qatari poetry and highlights the poetic contributions of the poetess Zakia Malallah.

4. Results

The techniques of artistic embodiment and the revitalization of images are among the most prominent elements used in the poetry of Qatari poetess Zakia Malallah. Her poems are characterized by the application of these innovative and skillful techniques, giving her poetic works a unique character and profound expressive power. After focusing on her poems, we obtained several results, which are summarized as follows:

-Zakia Malallah employs the technique of humanizing body parts in her poetry, attributing living qualities and characteristics to bodily organs, allowing them to behave and move like living beings. For instance, she describes the heart as if it were a living entity, enhancing the vitality and human connection to the organs in her poems.

-The poetess utilizes the technique of transforming abstract images into sensory representations to convert abstract ideas and meanings into tangible, sensory images that the audience can visualize and comprehend. She relies on colors, sounds, textures, and other senses to convey meanings in a concrete and realistic manner. By using precise descriptions and sensory details, she brings abstract images to life, making them accessible for sensory experience.

-Zakiya Mal Allah employs the technique of personifying abstract concepts to give ideas and mental notions the quality of life and real existence in her poems. She utilizes poetic language and artistic images to bring these elements to life, making them act and interact in a vibrant and tangible manner, as she imbues abstract concepts with human-like qualities.

-Zakiya's poems consist of personifying abstract meanings and giving them images and embodiments, making them more accessible and understandable to the audience. She uses symbols and poetic metaphors to convey abstract meanings in a concrete and powerful way, deepening concepts and enriching her poems with additional dimensions that go beyond superficial meanings.

-She also employs the technique of animating inanimate elements in her poetry, giving natural and material objects the qualities of life, movement, and interaction. She uses these objects as living entities that interact with their environment and express human emotions and feelings.

-Through these refined techniques, Zakiya Mal Allah succeeds in creating a strong impact in her poems, allowing the audience to feel a sense of immersion and interaction with the images and concepts she presents. The technique of artistic personification and the animation of images are among the distinctive elements in her poetry, making her a creative and unique poet in the Qatari literary scene.

تقنية التجسيم الفني وإحيائية الصور في شعر الشاعرة القطرية زكية مال الله

نوع المقالة: أصلية

عبدالعزیز حمادی^{١*}

١. أستاذ مساعد في قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب واللغات الأجنبية، جامعة پیام نور، طهران، إيران

تاريخ استلام البحث: ١٤٠٣/٠٣/١٤ تاريخ قبول البحث: ١٤٠٤/٠١/٢٢

الملخص

تعدُّ تقنية التجسيم إحدى الأساليب الفنية التي تستخدم لتحويل الصور المجردة أو الأفكار إلى صور بصرية حيّة، إذ تعتمد هذه التقنية على استخدام اللغة الشعرية والأساليب المرئية لإحياء الصور وتجسيمها في ذهن المتلقي، فيتمُّ تحويل الصور اللفظية إلى صور تبدو وكأنّها مرئية، ممَّا يعزز تأثير القصيدة أو العمل الفني، وكما أنَّ إحيائية الصور هي مفهوم شعري يعبر عن قدرة الشعر على إحياء الصور وجعلها حيّة في خيال المتلقي، حيث تعتمد هذه التقنية على استخدام اللغة الشعرية لخلق تأثيرات بصرية قوية وإيصال الصور بقوة وتأثير، فتساعد إحيائية الصور في إبراز التفاصيل والمشاعر والانطباعات المرتبطة بالصورة المجسّمة في النصّ الشعري. تُعتبر زكية مال الله واحدة من أبرز الشاعرات القطريات، وتتميز بأسلوب شعري مميّز، وتعبير فريد يتجاوز الحدود التقليدية، وتُجسّد في قصائدها الأفكار والمفاهيم بأسلوب فني متقن. يعتمد هذا البحث على المنهج الوصفي - التحليلي، حيث يتمُّ توثيق وتحليل عدد من قصائد زكية مال الله لتوضيح استخداماتها لتقنية التجسيم الفني وإحيائية الصور، كما يوفّر البحث رؤية عميقة في الأساليب الشعرية المستخدمة في الشعر القطري المعاصر ويُسلّط الضوء على الإسهامات الشعرية للشاعرة زكية مال الله. كما أنَّ الهدف من دراسة هذه التقنية وإحيائية الصور في شعر زكية مال الله هو توفير رؤية عميقة في الأساليب الشعرية المستخدمة والمساهمة في فهم وتقدير قيمة وأهمية أعمالها الشعرية، حيث توصّلت الدراسة إلى نتائج عدّة منها: إنَّ تقنية التجسيم الفني وإحيائية الصور عكست التأثير الشعري وإبداعية زكية مال الله وميَّزتها في المشهد الأدبي، وتشير الدراسة إلى أثر

* الكاتب المسؤول: abedalaziz@pnu.ac.ir

استخدام اللغة الشعرية والرمزية في إحياء الصور في شعرها وتوضح كيف تسهم في تعزيز الجمالية الشعرية وتعميق المفاهيم المطروحة.

الكلمات الرئيسية: الشعر القطري المعاصر، التجسيم، إحيائية الصور، الاستعارة، زكية مال الله.

١. المقدمة

يشهد الشعر العربي الحديث تحوياً متزايداً مع التطورات الفنية والتقنية، حيث يسعى الشعراء إلى الابتكار واستخدام تقنيات جديدة لإثراء الشعر وتعزيز تأثيره الفني. إحدى هذه التقنيات الملفتة للانتباه هي "تقنية التجسيم الفني وإحيائية الصور"، والتي تُعتبر من أهم الأدوات التعبيرية التي يستخدمها الشعراء لإيصال رسائلهم وترك انطباع مستدام على القراء، وفي سياق الشعر القطري المعاصر، تبرز الشاعرة القطرية زكية مال الله كواحدة من الأصوات المميّزة والمبتكرة، فتميز شعريتها بالعمق والتعبير الشعاعي الفريد الذي ينسجم مع الثقافة والتراث القطري، واحتفاءً بإبداعها وتجربتها الشعرية الفريدة، يسعى هذا البحث إلى استكشاف استخدام زكية مال الله لتقنية التجسيم الفني وإحيائية الصور في شعرها، إذ يتم تحويل الصور المجردة والمفاهيم إلى صور بصرية قوية وحية عبر استخدام التجسيم الفني، ويتم تحليل العناصر المرئية في القصائد، مثل الألوان والأشكال والحركة، وكيفية دمجها في النصّ الشعري لخلق تأثيرات متعدّدة الأبعاد.

إنّ تقنية التجسيم الفني تعني تجسيد أفكار أو مشاعر أو مفاهيم غير ملموسة في صور واقعية أو مجسّمة، وتعدّ إحيائية الصور تقنية تُعيد إحياء المشاهد والصور، وتضفي عليها حيوية وقوة تعبيرية جديدة، إذ يُعتَبَر استخدام هاتين التقنيتين في الشعر من قبل زكية مال الله استثنائياً، وقد أثرى إبداعها الشعري وأضاف بُعداً جديداً لقصائدها.

هدف هذا البحث هو تحليل استخدام تقنية التجسيم الفني وإحيائية الصور في شعر زكية مال الله، وفهم كيفية تأثيرها على تجربة القراء وتفاعلهم مع قصائدها، فسيتمّ تحليل قصائد مختارة من إنتاجها الشعري لفهم التقنيات والاستراتيجيات التي تستخدمها لتجسيد الأفكار وإحياء الصور، وكذلك استكشاف الرموز والمعاني المخفية والتأثير الفني لهذه التقنيات في شعرها.

من خلال هذا البحث، يأمل الباحثون في تسليط الضوء على الإبداع الشعري لزكية مال الله ومساهماتها في تطور الشعر القطري المعاصر، وستساهم النتائج المتوصل إليها في فهم أعمق لتقنية التجسيم الفني وإحيائية الصور ودورها في الشعر، وستساعد في إثراء النقاش الأكاديمي المتعلق بالتقنيات الشعرية المستخدمة في الشعر الحديث.

١-١. إشكالية البحث

إنَّ الإشكالية تستند إلى الفكرة المركزية للبحث التي تتعلق بدراسة تقنية التجسيم الفني وإحيائية الصور في شعر زكية مال الله، فمن خلال توجيه البحث نحو فهم تأثير تقنية التجسيم الفني وإحيائية الصور في شعرها يمكن للبحث أن يسلط الضوء على قدرة هذه التقنيات على إثراء الشعر وإيجاد تأثير مستدام على القراء، وقد يتضمن البحث أيضاً تحليلاً للسياق الثقافي والأدبي الذي أثر على استخدام زكية مال الله لهاتين التقنيتين وتأثيرهما على تجربتها الشعرية، وكما يسهم هذا البحث في توسيع فهمنا للتقنيات الشعرية المستخدمة في الشعر الحديث وتعزيز النقاش حول الإبداع الشعري للشاعرات القطريات والمرأة في المجال الأدبي، كما يوفّر رؤية متعمّقة حول الشعر القطري المعاصر والتأثير الذي يمكن أن يحققه في تطوير الأدب العربي.

١-٢. أسئلة البحث

نحاول في هذا البحث أن نجيب عن الأسئلة التالية:

١. ما أساليب التجسيم الفني التي تستخدمها زكية مال الله في شعرها؟
٢. كيف تُسهم تقنية التجسيم الفني في إحياء الصور في قصائد زكية مال الله؟
٣. ما الصور المجسّدة والحَيّة التي تستخدمها زكية مال الله في شعرها، وما التأثيرات التي تحقّقها في النصّ الشعري؟

٣-١. الفرضيات

١. تستخدم زكية مال الله تقنية التجسيم الفني في شعرها لتوصيل رؤاها الفنية والمعنوية بشكل أكثر تفصيلاً وإبداعاً.
٢. تساهم تقنية التجسيم الفني في إحياء الصور في قصائد زكية مال الله في استدعاء ردود فعل عاطفية قوية وتفاعلات فكرية عميقة لدى القراء.
٣. تستخدم زكية مال الله صوراً مجسدة وحيّة في شعرها لتعكس تجاربها الشخصية والجماعية وتعزز التواصل الثقافي والتعاطف الثقافي.

٤-١. خلفية البحث

إنّ تقنية التجسيم وإحيائية الصور، ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالتشخيص الاستعاري والصورة الفنية، لهذا من اللازم أن نتصّح ما تمّ بحثه حول هذه الأدوات الشعرية في البحوث والأطاريح والكتب، فبالنسبة لخلفية البحث في هذا المجال نذكر الدراسات الآتية أمودجاً:

من الكتب في هذا المجال تجدر الإشارة إلى كتاب "الصورة الفنية" لجابر عصفور الصادر سنة ١٩٧٤م من دار الثقافة المصرية، حيث حاول المؤلف، من خلال هذه الدراسة أن يتعامل مع التراث النقدي والبلاغي على أساس علاقته المتفاعلة بغيره من العلوم والمعارف التي ساهمت في إثرائه أو توجيه مساره قضاياه الأساسية المرتبطة بمبحث الصورة الفنية مثل الفلسفة، وعلم الكلام، واللغة والتفسير. ومن الكتب التي تناولت موضوع الاستعارة نذكر كتاب "الاستعارة الحية" لبول ريكور، الذي ترجمه إلى العربية محمد الولي سنة ٢٠١٦م، حيث يقع هذا الكتاب ضمن نطاق تخصص علوم اللغة، وكما هو وثيق الصلة بالفروع الأخرى مثل الشعر، والقواعد النحوية، والصرف، والأدب، والبلاغة، والأدب العربية. كما تجدر الإشارة إلى بعض الكتب التي تناولت النتاج الشعري القطري، فمن بينها كتاب "القيم الجمالية في الشعر القطري" لأحمد حلي الصادر سنة ٢٠٢٠م، عن وزارة الثقافة والرياضة قسم إدارة البحوث والدراسات الثقافية، إذ وصف الباحث الشعر القطري بأنه يمثل المفاهيم الجمالية تمثيلاً عفويّاً وظهرت في كثير من النماذج

الشعرية، وكان التعبير عنها لغوياً وأسلوبياً بما يتناسب وطبيعة القيمة الجمالية، وكما قال إنَّ من أبرز القيم الجمالية ظهوراً قيم الجليل والسامي وهي تعبر عن البيئة القطرية والمجتمع القطري.

من البحوث الأكاديمية يمكننا ذكر بحث بعنوان: "التصوير الاستعاري في شعر العباس بن الأحنف" للباحثين محمد صالح محمد الخوالدة، وحسام مصطفى اللحام، الذي تمَّ نشره سنة ٢٠١٣م. في مجلة دراسات، العلوم الإنسانية والاجتماعية، إذ قام الباحثان بدراسة التصوير الاستعاري في شعر العباس بن الأحنف؛ لإبراز القيمة الفنية والجمالية التي تنهض بها الصورة الاستعارية في شعره، وذلك في محورين تشكَّلت منهما الصورة الاستعارية وهما: الاستعارة التشخيصية، والاستعارة التجسيمية. وكما نذكر بحثاً آخر بعنوان: "الصورة الفنية في شعر الحكمة في الأندلس حتى نهاية عصر المرابطين ٥٤٠ هـ" للباحثة أميمة محمد عبد العزيز ركابي، الذي نُشر سنة ٢٠١٩م. في مجلة كلية التربية - جامعة عين شمس، تناولت فيه الباحثة دراسة السمات الفنية للشعر الأندلسي، خاصة شعر الحكمة، متخذة من الصورة الفنية وسيلة منهجية في رصد هذه السمات. وهناك بحث آخر نُشر في مجلة إشكالات في اللغة والأدب سنة ٢٠٢٠م. بعنوان: "صور التجسيد والتشخيص في شعر"محمد بلقاسم خمار" - دراسة في التشكيل الدلالي والجمالي-" للباحث عبد القادر علي زروقي. إذ تناول ظاهري التجسيد والتشخيص في شعر الشاعر، فوقف على أبعادهما وجمالياتهما وأثرهما في إثراء النصّ الشعري وتأثيره في الصور البلاغية لديه.

ومن الأطاريح والرسائل الجامعية نذكر أطروحة بعنوان: "أنسنة الطبيعة في الشعر الجاهلي دراسة موضوعية وفنية" تقدمت بها الباحثة سؤدد يوسف الحميري لنيل درجة الدكتوراه في اللغة العربية وآدابها سنة ٢٠١٥م. وقد تناولت فيها الطبيعة وأنسنتها في الفضاء الشعري، وأنسنة الطبيعة المتحركة والصامتة، والانزياح وأنسنة الصورة، وقد تمَّت الدراسة بشكل نفسي وفي. وكما هناك مذكرة بعنوان: "أسلوب التشخيص وأثره على الصورة الشعرية الحديثة قراءة من نماذج نازك الملائكة" للباحثين أوعيل فاتح ويحيوي عبد الرحمان، تقدما بما لنيل شهادة الماستر تخصص أدب حديث ومعاصر، سنة ٢٠٢٠م. تناولوا من خلالها نمط التشخيص وجماليته في النصّ

الشعري عند نازك الملائكة وتشخيصها لمعنويات والمحسوسات من زمان ومكان ونبات وجماد، اعتمدت فيها الشاعرة على التشخيص سواء بصورة بسيطة أو رمزية لاستبانة قيمة التشخيص في نقل تجربة الشاعر إلى المتلقي، واستخلاص ما لهذه الظاهرة من مميزات وأثر في شعر الشاعرة وبيان لرؤيتها الشعرية.

٢ . المفاهيم النظرية

إنَّ الشعر أبرز الفنون التي تتطور باستمرار مع تطور التكنولوجيا و«لا تخلو القصيدة العربية المعاصرة من التقنيات الحديثة إثر قضية توارد الأجناس الأدبية والفنية لذا نرى في عصرنا الراهن اتَّخذت القصيدة مساراً جديداً نحو الحداثية بالانسجام مع سائر الفنون» (بلاوي ودرينورد، ٢٠١٠م: ٢١)

عندما نريد التحدث عن التجسيم وإحياء العناصر الجامدة في الشعر، يجب أن نبدأ بمناقشة الصورة الفنية، فهي تُعتبر الأمّ التي تلد هذه التقنيات الشعرية، كما هي تمثّل التجسيد الفني للأفكار والمشاعر والتجارب البشرية من خلال استخدام اللغة والصور والأشكال الشعرية، وبصورة عامة فإنَّ «كلمة صورة أصلاً تعني التجسيم» (الرباعي، ٢٠٠٩م: ٨٦)، حيث إنَّ من خلالها، يمكن للشاعر أن يعبر عن العواطف والمشاهد والأفكار بطريقة تُجسّد هذه العناصر وتعيش في عقول القراء، ف «إنَّ الصورة هي عصب كل إنتاج أدبي عامة وشعري خاصة، وعماد كل قصيدة تشكلت بغرض استمالة ذوق المتلقي وإمتاعه، فما الشعر إلاّ تعبير وتصوير» (زكاي، ٢٠١٩م: ١٤٣)، وحسب رأي ت.أ.هيوم «إنَّ الصورة يجب أن تكون مجسّدة مرئية ويجب أن تكون كلّ كلمة صورة مرئية وليس أداة عامة مجرّدة، فالصورة إذن تقديم لشيء موضوعي، وانفعال القارئ يماثل انفعاله بالشيء نفسه. وهذا الاتصال المباشر بين القارئ والأشياء يلغي الاستعمال التقليدي للغة الذي يعتمد على التجريد أساساً» (فريد، ١٩٦٣م: ٤٠)، فعندما يتمُّ التلاعب باللغة الشعرية والخروج عن الاستعمال التقليدي والمألوف لها، يحدث انزياح في الشعر، وإنَّ استخدام التجسيم وإحياء العناصر الجامدة في الشعر، ينطوي على استعمال أساليب وتقنيات جديدة للتعبير والوصف، فتكون التشبيهات الغير مألوفة والاستعارات والتوزيع الغير تقليدي للكلمات والتناغم الصوتي المبتكر، وهذا الانزياح في اللغة يثير دهشة القارئ ويخلق تجربة شعرية فريدة.

لا شك إنَّ الاستعارة ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالتجسيم وإحيائية العناصر الجامدة في الشعر، حيث تُعتبر الاستعارة تقنية شعرية تسمح للشاعر بتحويل العنصر الجامد إلى شيء آخر يُعبّر عنه بشكل أكثر حيوية وقوة تعبيرية، ومن خلالها، يتم استخدام كلمة أو عبارة أو مفهوم لتمثيل أو تجسيد عنصر آخر غير مرئي أو غير جامد، و«إنَّ ارتباط الاستعارة بالحواس يكشف عن وجود دعائم أساسية ذات علاقة وطيدة بالاستعارة؛ مثل: التشخيص والتجسيم؛ فالاستعارة لا يمكن أن تنأى عن هذه الدعائم الأساسية، ولا يمكن تصوّرها - في الشعر خاصة والفنّ عامة - إلا مقترنة بعواطف الإنسان وإحساسه ومشاعره» (الخواجة، ٢٠١٣: ٧٧٦)؛ وإنَّ للاستعارة «لمساحتها الكبيرة في التصوير الفني، واعطائها النصّ غضارة وحيوية عبر إجراءاتها المانحة، قدرة تغيير ماهية الأشياء وكيونتها على غيرها، والخروج بما من أصلها الصوري نحو مغايرة جديدة معطية للنصّ ارتقاء عبر الإبداع عن المعنى عن طريق ذلك الاشتغال» (حسين، ٢٠١٩: ٧٨)، فالاستعارة رغم تنوعها، يبقى الأصل فيها ما اعتمد على الأنسنة والتشخيص.

أما التشخيص أو التجسيم أو إحياء العناصر، بما فيه من تسميات، فهو يعود إلى الصورة الفنية والاستعارة، وبصورة عامة هو إعطاء الروح والحركة للجوامد وإعطاء الإحساس لما لا حس له، وكما يبرز المفاهيم النمطية أو الأفكار الغير ملموسة بشكل ملموس وملون، ممّا يسهم في جعلها أكثر فهماً وإثارة للاهتمام، «وهو الصورة التي يتمكن الشاعر بواسطتها من التعبير عن المعنويات في قالب مادي محسوس بحيث تكون قريبة الفهم للقارئ، فالشيء المحسوس بطبعه أقرب إلى الفهم من المعقول، ومن ذلك على سبيل المثال لا الحصر: تجسيم الشعراء في تصويرهم الألم والغضب على شكل أنين وهب، وتصوير الهموم بالحمل الثقيل، والرعب جماً مغروساً في مضاجع العدو، والذل طعاماً يتمتّع به الزعماء الذين تبلّدت أحاسيسهم، فانقلبت المرارة إلى حلاوة في أفواههم، والكرامة إلى ذل يكفل شكلاً باهتاً من الحياة، كما صوّروا الأشواق في قلوب المحبين إلى أمواج هادرة مسموعة الصوت مرئية الصورة» (زروقي، ٢٠٢٠: ٣٢٠)، أمّا الأنسنة فهي «ابراز الجماد أو المجرّد من الحياة، من خلال الصورة بشكل كائن متميّز بالشعور والحركة والحياة» (عبد النور، ١٩٧٩: مادة شخص) وإعطاء الروح الإنسانية، كما أنّ «التشخيص وهب الحياة للأشياء، والظواهر الطبيعية، والانفعالات الوجدانية، هذه الحياة ترتقي فتصبح حياة إنسانية، ولها خلجات

آدمية وذات عواطف إنسانية، فالشاعر يحوّل الأشياء من حوله عن طبائعها، وأوصافها المألوفة، ويصبّ فيها حالته الشعورية ويمزجها بعواطفه ومشاعره وأحاسيسه؛ لتصبح خلقاً جديداً وعالمًا مختلفاً رغم أنّ مادته الأساسية من المؤلف حتى تؤثر على المتلقي» (السيبي، ١٣٣٤ هـ: ٩ و ١٠)، ومن حيث ارتباط التجسيم بالاستعارة يمكن القول بأنّه «استعارة مجسمة تمثل فيها الأشياء المجردة على أنّها أشخاص» (فؤاديان، ٢٠٢٠م: ٥٧)، وأمّا الإحيائية التي تشترك فيها كل الكائنات الحية، فهي «تحصل باقتزان كلمة يرتبط مجال استخدامها بالكائن الحي بشرط أن لا تكون من خواص الانسان، بأخرى دلالتها بمعنى مجرد أو جماد» (السابق: ٥٤)، فإنّ استعمال التجسيم والإحيائية في الشعر يعتبر اختراقاً جمالياً وفنياً للغة، إذ يتم منح الكائنات غير الحية أو المفاهيم اللاشعورية صفات وخصائص بشرية، مما يجعلها أكثر قوة تعبيرية وإثارة، ويتمّ تكبير أو تصغير هذه الكائنات والمفاهيم لتجسيدها بشكل أفضل، وبالتالي يتمّ إحداث انزياح جمالي في اللغة. أمّا الإحيائية، فهي تستخدم لإعطاء الحياة والحركة للصور والمشاهد في الشعر، حيث تستخدم الألوان والحواس والحركة لإيصال تجارب حسية قوية للقارئ، فيتمّ تنشيط الخيال والإحساس لدى القارئ من خلال تفاصيل ملموسة تحقّق الاندماج بين اللغة والواقع، حيث إنّ هذه الأساليب تخلق تأثيرات فنية متعددة، بما في ذلك إيقاع الشعر وتفعيل الصورة الشعرية وتسيط الضوء على المشاهد والرموز المهمة.

٣. الدراسة والتحليل

٣-١. تجسيم الصور المعنوية إلى الحسية

تقنية تجسيم الصور المعنوية إلى الحسية تُعتبر أداة أدبية تُستخدم لتوصيل المشاعر والأفكار المعنوية بطريقة تجعلها قابلة للتصور والاستيعاب بواسطة الحواس، إذ تعتمد هذه التقنية على استخدام الألوان والأشكال والأصوات والروائح والنكهات واللمس والحواس الأخرى لإحداث تجسيد حسي للمفاهيم المعنوية، كما يمكننا القول بأنّها «تمثيل للامرئي، وإخراجه إلى الظهور في صورة حسية بعد أن كان شيئاً مخفياً، والشاعر في استخدامه الصورة للتعبير عن تجربته وإيصالها إلى الناس، إنّما يعتمد على تجسيد ما هو تجريدي، وإعطائه شكلاً حسيّاً» (مكي، ١٩٨٠م: ٨٣) كما أنّ الصورة من حيث التخيل ف «هي الوسيلة التي تُجسّد ذلك الإبداع التخيلي بترجمته بشكل

حسّي، عن طريق تلك الحواس الإنسانية المختلفة، كالبصر والسمع والشم والذوق واللمس» (عبد
الصاحب، ٢٠١٨م: ٣٧). تستخدم الشاعرة زكية مال الله تقنية تجسيم الصور المعنوية إلى الحسية
بكثرة في أشعارها، ويعتبر استخدامها لهذا النوع من التجسيم هو الأكثر والأهم، فتقول في هذا
الإطار:

لمن أشتاق يا حيي
للون الورد أم عينيك في قلبي
لمن أشتاق والدنيا
تضمك بين أعماقي
وتورق فيك أشواقي
كأنّ السحر في عينيك

مسكوب بأوراق (مال الله، ٢٠٠٥م: ١١)

يتجلّى في هذا النصّ استخدام تقنية تجسيم الصور المعنوية إلى الحسية لإيصال الانفعالات
والمشاعر، إذ تبدأ الشاعرة بالعبارة "لمن أشتاق يا حيي"، حيث تُجسّد الاشتياق بشكل حسّي عبر
الاشتياق للون الورد والعينين داخل القلب، والصورة الحسية التي تتداولها في النصّ هي صورة نباتية
باستعمال مفردات مثل "الورد" و"تورق" وأوراق"، أمّا أصل الصورة المطلوبة في هذا النصّ، هي
عندما تقوم الشاعرة بتجسيد الأشواق بأنّها نبات يورق، حيث تقوم بتحويل المفهوم المعنوي
للأشواق إلى صورة حسية وملموسة من خلال تشبيهها بالنبات الذي ينمو ويفتح، فتكون
الأشواق في النصّ تجسيماً معنوياً للرغبة والحنين والشوق، ومن خلال تجسيمها كنبات يتورق، يتمّ
إعطاء الأشواق صورة حسية ترمز إلى نموها وانبعاثها بشكل ملموس، فيمكن للقارئ أن يتخيل
الأشواق وكأنّها نبات ينمو ويفتح بداخل الشاعرة، وهذا يعزّز الشعور بالحياة والقوة العاطفية
للأشواق. كما تستخدم الشاعرة تجسيم الدنيا الخارجية للتعبير عن الحالة الداخلية لها، حيث
تصف الدنيا بأنّها في أعماقها فهذا التجسيم جعل الدنيا كعضو في باطنها. تقول زكية مال الله في
قصيدة أخرى:

كانت الدنيا خريفاً	قبل عينيك شجون
كلّ حزن في حياتي	ها هو اليوم يهون
ها هي الأحلام تنمو	في ثناياي وقلبي
ها هي الأشواق تصحو	ملء عينك ونبضي
أنت لي اليوم ربيع	فيه يزهو الأقحوان
أنت لي كلّ الأغاني	وابتسامات الزمان
وأنا نسمة حبّ	دفنها هذا المكان
وخيالي فيك يغفو	واشتياقي فيك هام

(السابق: ٩ و ١٠)

تبدأ الشاعرة بوصف الدنيا كونها "خريفاً"، حيث يتم تجسيم الدنيا بفصل الخريف للإشارة إلى الحزن والتجاعيد التي كانت تسبق حضور عيني المخاطب، ويتم تجسيم الشجون في هذا السياق، حيث تصبح العينان مصدراً للحياة والأمل، كما تستخدم الشاعرة تجسيم الأحلام والأشواق بأنّها تنمو وتصحو في ثناياها وقلبها، فتجسّم الأحلام بالنمو والتطور في داخلها، وتجسّم الأشواق بالاستيقاظ والنبض في العينين، فتعزز هذه التجسيمات الفكرة بأنّ الحب والوجود الحالي قد أحدثا تحولاً إيجابياً في حياتها. في الأخير، تنتقل الشاعرة إلى تجسيم الحب والاشتياق، فتصف نفسها بأنّها "نسمة حبّ"، حيث يتمّ تجسيم حبّها ودفئه في المكان، وتجسيم الخيال الذي يغفو والاشتياق الذي يهيم، ممّا يعكس الروحانية والرومانسية المتجدّدة في العلاقة، فباستخدام تقنية تجسيم الصور المعنوية إلى الحسية، حوّلت العواطف والمشاعر المعنوية إلى صور حسية قابلة للتصوّر والتجربة، وأثرت نصّها الشعري وأحاطته بأجواء رومانسية وجمالية. وفي قصيدة أخرى أيضاً تقول زكية مال الله:

يمرّ العام بعد العام
وننسى الحلم والأيام
وندفن في بقاياتنا

حنين الليل والأوهام (السابق: ٢٠)

وفي قولها "ندفن حنين الليل والأوهام" تستخدم الشاعرة تجسيم المعنوي إلى الحسي من خلال صفة الدفن، التي تعتبر تجسيمياً حسيّاً، إذ تشبّه الشاعرة الحنين -الذي هو مفهوم معنوي- بشيء يمكن دفنه في البقايا المادية أو الحسية، فهذا التناقض بين المعنوي والحسي يضيف طابعاً مشوقاً ومتعدد الأوجه على النصّ، حيث باستخدام التجسيم المعنوي إلى الحسي، تعكس العمق العاطفي للحنين وتحاول تجسيده بشكل مادي أو حسي. هذا يعزز الشعور بالواقعية ويجعل المتلقي يشعر بالحنين بشكل أكثر واقعية وتحاوياً مع النصّ. وعندما تعطي الشاعرة الليل والأوهام صفة الحنين، فإنّها تقوم بتجسيمهما، وتعاملهما كأنهما كائنات بشرية تحنّ وتشعر بالحنين، حيث إنّ هذا التجسيم يضيف على الليل والأوهام جانباً إنسانياً ويعزز التعاطف والتفاعل العاطفي معهما، فباستخدام هذا التجسيم، تعكس الشاعرة الروحانية والشعور المعقد الذي يصاحب الليل والأوهام، فبدلاً من تصويرها ككيانات مجرّدة أو مفاهيم غير ملموسة، تعطيهما صفة الحنين وتجعلهما يشبهان البشر في المشاعر والتجارب.

٢-٣. تجسيم المعنوي إلى المعنوي

إنّ تجسيم المعنوي إلى المعنوي يعني إعطاء صفة معنوية لمفهوم معنوي آخر، ممّا يجعل المفهوم المجرد يبدو وكأنّه يتصرف كشخص حقيقي أو يمتلك خصائص إنسانية، حيث إنّ الصورة الشعرية المجسّمة تُبنى على أساس تجريدي، وقد «ترتبط الصور التجريدية بالمعاني الذهنية، ويتم ذلك إمّا بعقد مماثلة أو مقابلة بين معنيين عقليين لا حسيين» (صالح، ١٩٩٤م: ١١٧)، فتكون المادة المدروسة في هذا الإطار مجرّدة معنوية من جانبي التجسيم. نشهد هذا النوع من التجسيم في قصائد الشاعرة زكية مال الله بكثرة، حيث تقول في إحدى قصائدها:

وأرحل عنك في صمت

وأحمل كلّ أحزاني

وأسأل هل ستذكري

وأنت كنت تهواني

وقد كان الهوى قدراً
ترعرع بين وجداني
وكنت الناي في ليلى
صدى عمري وألحاني
وكنت قصيدي الثكلى

ونبض فؤادي الحاني (مال الله، ٢٠٠٥م: ١٦)

تتركز المشاعر في النصّ حول الحب والحنين والابتعاد والتذكر والألم، إذ تعبر الشاعرة عن الاعتزاز بالعلافة التي كانت لديهما وعن الأثر العميق الذي تركه الحب في وجدانه، فتعبيراتها تعطي النصّ صورة شعرية مفعمة بالمشاعر الإنسانية والعواطف، ومن حيث تقنية التجسيم تستخدم الشاعرة صورة تجسيمية معنوية الطرفين وذلك في عبارة "قصيدي الثكلى"، إذ إنّ الثكلى هي الصفة المعنوية التي مُنحت للقصيدة، فجسّدت الشاعرة كلمة "قصيدي" بصفة إنسانية معنوية، فيمكننا فهم ذلك على أنّها تضيف على القصيدة صفة العزلة والحزن والوحدة، ممّا يعطيها طابعاً إنسانياً يمكن للمتلقّي أن يتصوّره ويتعاطف معه. وتقول الشاعرة في هذا الموضوع:

يا حبيبي
جئت ظمآن بأشواقي الخجولة
وبقلبي نبضاتٌ

وبروحي كلّ أحلام الطفولة (السابق: ١٧)

في هذا النصّ، توظّف الشاعرة تقنية تجسيم المعنوي إلى المعنوي من خلال عبارة "أشواقي الخجولة"، حيث يتمّ وصف الأشواق بأنّها خجولة، وهو وصف ينتمي للطبيعة البشرية والحالة المعنوية، فبذلك، يتمّ تجسيم المفهوم المعنوي للخجل إلى الأشواق، ويأتي ذلك لإضفاء صفة إنسانية على الأشواق وتعزيز التعاطف معها، كما أنّ استخدام صورة الخجل لوصف أشواقها، يعكس حالة الحياء أو التردد التي تشعر به الشاعرة أثناء التعبير عن مشاعرها وأشواقها. وفي قصيدة أخرى تقول الشاعرة:

وعينيك

كنت إذا ضجّ بي السطور الحنين

وهام بليلي خيال بعيد

ولامس قلبي شعور حزين

هفوت إليك

ألملم شعري، أبوح بسري

أسائل أين الطريق إليك

وعينيك

مرساة حزني غدوت

وقيثار شعر عليه عزفت

وبين الجوانح حلم غريب (السابق: ١٤٦)

في هذا النصّ تعبّر زكية مال الله عن حالة الشوق والحزن والأمل من خلال استخدام صور شعرية مختلفة، فتصف حالة الحنين والشوق الذي تشعر به عندما تتذكر الأشخاص أو الأماكن الماضية، وتعبّر عن رغبتها في الهروب من الواقع والغوص في خيالها البعيد، ففي قولها: "وهام بليلي خيال بعيد" تقوم بتجسيم مفهوم الخيال وإعطائه صفة المكان البعيد، وهذا يشير إلى أنّ الخيال يمثل عالماً منفصلاً عن الواقع، وقد يكون مرتبطاً بالأماكن والأشخاص البعيدين في الزمان والمكان، وتصور الشاعرة الخيال على أنّه شيء بعيد يجذبها ويثير اهتمامها، وربما تكون هذه الصورة تعكس رغبتها في الابتعاد عن الواقع والغوص في عوالم الخيال للهروب من الروتين والقيود، وفي قولها: "ولامس قلبي شعور حزين" تعطي صفة الحزن للشعور، فالحزن هو حالة نفسية تنطوي على الألم والتعاسة، كما هو صفة إنسانية معنوية، إذ عندما تُطبّق هذه الصفة على الشعور، فإنّه يتمّ تجسيم المفهوم المعنوي للحزن إلى المفهوم المعنوي للشعور، ولو كانت قد استخدمت تركيب "شعور محزن" بدل "شعور حزين" لما جاء في النصّ تجسيماً، وفي قولها: "حلم غريب" تستخدم صفة الغربة، فإنّها تعطي طابعاً معنوياً للحلم، فالغربة هي حالة نفسية تنطوي على الشعور بالانفصال أو الاغتراب عن البيئة المألوفة، وتعتبر صفة إنسانية معنوية، فعندما تُطبّق هذه الصفة على الحلم، فإنّه يتمّ تجسيم المفهوم المعنوي للغربة إلى المفهوم المعنوي للحلم.

٣-٣. تشخيص المعاني المجردة

تشخيص المعاني المجردة هو إعطاء شخصية للمفاهيم المعنوية، بحيث يتم تناول تلك المفاهيم على أنها أشخاص أو كائنات تتصرف وفقاً لصفات محددة، هذا النوع من التشخيص يُعتبر أسلوباً شائعاً في الأدب والشعر والتعبير الفني، حيث يساعد على توصيل العواطف والمفاهيم المجردة بشكل أكثر إيضاحاً وقوة، وإنَّ المعاني المجردة تعني الكلمات التي «تعبّر عن الحالات النفسية والعقلية ومفرداتها من الشعور والانفعال والحكم في السلوك والحياة عامة وفي العلوم» (الداية، ١٩٩٦م: ٢١٢ و ٢١٣)، فيقصد من ذلك كل ما هو معنوي من المفاهيم، وكما يقول عبد القاهر الجرجاني عن تشخيص المعاني المجردة: «إن شئت أرتك المعاني اللطيفة التي هي من خبايا العقل، كأَنَّها قد جُسِّمت حتى رأتها العيون» (الجرجاني، ١٩٩١م: ٤٣)، فحسب هذا القول، يُعتبر التشخيص هنا كالتصوير، حيث تُجسِّم المعاني حتى تصبح أشكالا تراها العيون، أمّا الشاعرة زكية مال الله فتستخدم هذا النوع من التشخيص أيضاً في قصائدها، فمثال لذلك قولها:

يا خيالاً عشت أهواه

بصمت وانتشاء

أرتوي بالحب من عينيه

في كل مساء (مال الله، ٢٠٠٥م: ١٤)

في هذا المقتبس تستخدم الشاعرة تقنية تشخيص المعاني المجردة بإعطاء الخيال صفة العيون، وبالتالي يتحول الخيال من مفهوم مجرد إلى كيان ذو صفات شخصية، هذا يعزز التجسيد والتفاعل مع المعنى المجرد للخيال، بالتالي، يمكن فهم الخيال في هذا السياق على أنه شخصية ذات عيون ترمز إلى الخيال الذي يعيش في قلب الشاعرة ويجلب لها الحب والسعادة، كما أنه يتحول إلى كيان شخصي مجسّم، وعندما تقول "أرتوي بالحب من عينيه"، فإنّها تعكس تفاعلها مع الخيال وتصوّرها وكأنّها تنظر في عينيه وتجدهما مصدرًا للحب والإلهام، وفي الأخير هي تشبه شخصاً ما بالخيال، وهذا ما جعلها تستعير العينين للخيال. وفي قولها أيضاً:

برهةً عشنا بأحضان اللقاء

كان حلماً، كان عمراً

في ثناياه انتشاء

عانق الروح اشتياقاً

وبعيني الرجاء (السابق: ١٧)

فهنا الشاعرة تعطي للقاء خاصية الحزن وتصفه بأنه يمتلك أحضاناً. هذا يضيفي صفة الحيوية والواقعية على اللقاء، وبالتالي يمكن اعتباره كشخصية مجسدة تحمل في طياتها الحزن. وعندما تقول "برهة عشنا بأحضان اللقاء"، فإنها تعكس حالة الارتباط والقرب العاطفي الذي تجرّبه في اللقاء، وتصورها وكأنها تشعر بالحزن والاحتواء في هذه اللحظة، وفي قولها: "عانق الروح اشتياقاً"، تُعبّر كلمة "اشتياق" عن الحنين والشوق بشكل مجازي، حيث يتم استخدام مفهوم العناق لتصوير قوة وعمق الشوق الذي تشعر به الشاعرة، فمن إعطاء الاشتياق صفة العناق، قد تمّ تشخيص المعنى المجرد، وأعطته شخصية حية، وعندما تقول: "في ثناياه انتشاء"، تعطي اللقاء القدرة على أن يحمل في ثناياه الانتشاء، فتأتي الاستعارة الشخصية هنا لإضفاء صفة الحياة والقدرة على اللقاء، حيث يتم تجسيد اللقاء ككائن حي قادر على استيعاب وحمل الانتشاء داخله.

٣-٤. أنسنة الأعضاء

في هذا الباب لا بدّ لنا من توضيح الفرق بين التجسيم والأنسنة لتفادي الالتباس الذي ربّما يحصل بسبب تقارب المعنى، فمن خلال تقنية التجسيم في الشعر والأدب، يمكن للشاعر أن يعطي جسماً لمعانٍ غير بشرية أو غير ملموسة، مثل الأفكار أو الأحاسيس أو الأشياء غير الملموسة، وأما في حالة الأنسنة، يتطلب الأمر أن تكون الصفات التي يتم إعطاؤها للكائنات غير البشرية، صفات إنسانية، لأنّ «الأنسنة إضفاء صفات الإنسان على غير الإنسان، سواءً أكان محسوساً ملموساً أم معنوياً ذهنياً، والأنسنة في الشعر هي التوجّه إلى الآخر المعابر للإنسان، وإلى عقلنته» (يعقوب، ٢٠١٥م: ١٣٥)، فيمكن للشاعر أن يطلق «صفات إنسانية محدّدة على الأمكنة، والحيوانات، والطيور، والأشياء، وظواهر الطبيعة حيث يشكّلها تشكيلاً إنسانياً، ويجعلها كأيّ إنسانٍ، تتحرك، وتحسّ، وتعبّر، وتتعاطف، وتقسو حسب الموقف الذي أنسنت من أجله» (احمد،

٢٠٠٢م: ٧)، لقد استخدمت الشاعرة زكية مال الله الأنسنة في شعرها، حيث تتجلى موهبتها في تجسيد الأعضاء الجسمانية بصفات بشرية لإضفاء الحيوية والعمق على قصائدها، فيعتبر ذلك أسلوباً شعرياً فريداً يساهم في تعزيز الصور البصرية وتوجيه المشاعر والأفكار، ففي هذا الباب تقول:

منذ أعوام وقلبي يماً الدنيا عويله

(مال الله، ٢٠٠٥م: ١٥)

في هذا البيت تُشبه الشاعرة القلب بالإنسان الباكي، إذ يعني ذلك أنّها تصف قلبها بأنه يبكي ويعول، وهذا يعطي نغمة شاعرية وعاطفية للبيت، فإنّ هذا التشبيه يعتبر كتقنية شعرية تهدف إلى إيصال قوة العاطفة وعمقها التي تشعر بها الشاعرة، وإنّ استخدام هذا التشبيه يساعد في تعبيرها عن عمق الحزن والألم الذي تعيشه، ويساهم في إبراز الجانب الإنساني للشعور وتعبير الشاعرة عنه، كما تقول في نصّ آخر:

دع فؤادي يلثم العطر

ويعرعى مقلتيك

وشموعي توقد الليل بأشواقي إليك (السابق: ١٥)

في هذا المقطع المليء بالصور الاستعارية، تستخدم الشاعرة تقنية الأنسنة لإعطاء صفات بشرية للأعضاء الجسمانية، حيث تقوم بتجسيد الفؤاد (القلب) وتعطيه صفة اللثم، وذلك يعني أنّ الفؤاد يلثم العطر بشكل مجازي، أي يستنشق رائحته ويستمتع بها، كما أنّ لثم العطر يعتبر ترأسل الحواس، إذ أنّ الشاعرة مزجت حاسة اللمس بالشم. بالإضافة إلى ذلك، أعطت مفردة "مقلتيك" (عينيك) صفة الرعاية، مشيرة إلى أنّها بحاجة للحماية والعناية كما يقوم الإنسان برعاية الأشخاص الأعمى له، فتعبّر عن عمق العاطفة والشوق الذي تشعر به تجاه الشخص المحبوب، أمّا السطر الثالث "وشموعي توقد الليل بأشواقي إليك"، فتستخدم الشاعرة الأنسنة للشموع، حيث تعطيه صفة إشعال الليل بأشواقها، أي تشعل الشموع الليل بشغفها وحنينها للشخص المحبوب، وباستخدام تقنية الأنسنة، تتمكن الشاعرة من إضفاء الحيوية والعمق على العناصر غير الحية والتعبير عن المشاعر والأحاسيس بشكل مثير، وتقول الشاعرة في قصيدة "أغنيات إليه":

تسألني عيناك متى
 قد كنت لروحي أمنية
 وغدوت لأعمافي صدى
 تسألني تبحث عن سرّ
 قد أورق زهراً و غصون
 أخفيت بقلبي مبدعه

ورويت الأسرار شجون (السابق: ١٨٢)

إنّ استخدام تقنية الأنسنة في هذا النصّ أعطت للعيون خصائص إنسانية كالقدرة على الطرح والاستفسار والبحث عن الحقيقة، وبذلك، فإنّ العيون لم تكن مجرد أعضاء بصرية جامدة، بل أصبحت كائنات ذات وجود ذاتي لها مشاعرها ومخاوفها وتساؤلاتها الخاصة، وكما تُظهر تقنية الأنسنة المستخدمة في هذا النصّ، الصراع الداخلي الذي تعيشه الشاعرة على عدّة مستويات، فعندما تجعل العيون تسأل وتبحث عن سرّ مخفي، فهي تعبر عن حوارها الداخلي مع ذاتها، وهذا الحوار يكشف عن صراعها في محاولة فهم نفسها وكشف الأسرار المدفونة في أعماقها، ومن خلال تشخيص العيون وجعلها تسأل عن السرّ المخفي، تُظهر الشاعرة التوتر بين ما هو ظاهر وما هو مستتر في داخلها، فالعيون تُمثّل الجانب الظاهر الذي يبحث عن الحقيقة الباطنة، وإنّ استخدام العيون كرمز للذات تعكس صراع الشاعرة في البحث عن هويتها الحقيقية والكشف عن جوانبها الداخلية المجهولة.

٣-٥. إحيائية العناصر المادية

إنّ إحيائية العناصر الجامدة في الشعر، مصطلح يستخدم لوصف القدرة على إعطاء الحياة والحركة للعناصر الجامدة، يعني ذلك استخدام الكلمات والصور الشعرية بطريقة تجعل الأشياء الثابتة والغير حية تبدو كأشياء تتحرك أو تحيا، ويعتبر هذا الأسلوب من أساليب التعبير الشعري والذي يعزز الإحساس بالحياة والدينامية في النصّ الشعري، فعلى الشاعر من خلال توظيف تقنية إحياء العناصر الجامدة «أن يُلبس على الكائنات غير الحية لباس الحياة، فيقدّمها على

المتلقي ليكون على مزيد فهم وإدراك منها، ولأن تكون لغته الشعرية أكثر اتصافاً بالأدبية والانزياح» (فؤاديان، ٢٠٢٠م: ٥٤)، كما إنَّ تقنية إحياء العناصر الجامدة لا ينحصر على إعطاء حياة إنسانية للجوامد، بل يمكن أيضاً إعطاء الجوامد حياة مشاهمة لحياة الكائنات الحية مثل الأعشاب والحيوانات، يتمُّ ذلك عن طريق استخدام الصور الشعرية والألفاظ الوصفية التي تُجسِّد حركة ونشاط وحياء داخل الأشياء الجامدة. تستخدم زكية مال الله هذه التقنية بجدارة في شعرها، إذ نراها تعطي الجوامد حياة، إمَّا عن طريق إعطاء صفة أو حركة أو عضو كائن حي لعنصر جامد، فبذلك تدبُّ الحياة داخل ذلك العنصر الجامد، فمن هذا النوع نذكر عدة شواهد من قصائدها، حيث تقول:

لمن أشناق يا عمري

وأنت عبير أحلامي

وفيك الزهر مبتسم

وفيك حنين أقلامي (مال الله، ٢٠٠٥م: ١١)

استخدمت الشاعرة تقنية إحياء العناصر الجامدة من خلال إعطاء الأقلام صفة الحنين، وبثَّ العاطفة والروح فيها، وذلك عن طريق استخدام عبارة "فيك حنين أقلامي"، إذ إنَّ هذا التعبير يعطي الأقلام صفة الحنين، وهو انفعال بشري يعبر عن الشوق، ممَّا يمنح الأقلام الجامدة صفة الحيوية والإحساس، كما يعتبر إعطاء الأقلام صفة الحنين قراراً شعرياً إبداعياً يهدف إلى تنشيط العناصر الجامدة وإضفاء صفات إنسانية عليها، بهدف التعبير عن المشاعر والانفعالات الداخلية للشاعرة، وتمثل الأقلام في هذا السياق رمزاً للكتابة والإبداع، حيث تحمل المعاني والأفكار التي تنطلق من خلالها، وبإعطائها صفة الحنين، تعزز الشاعرة الجانب العاطفي والروحاني لعملية الكتابة، وتعطيها نفساً وحياءً. كما أنَّ في هذا النصِّ توجد أيضاً صور أخرى تستخدم تقنية الأنسنة وتجسيم المعنوي إلى الحسي، ففي قول الشاعرة: "عبير أحلامي"، تُجسِّد صورة معنوية للأحلام وتحوّلها إلى شيء حسي وملموس، فعن طريق استخدام كلمة "عبير"، يتمُّ تجسيم الأحلام إلى رائحة تعبّر عنها، وبالتالي يتمُّ إحياء الجانب الحسي والعاطفي لهذه المفاهيم المجردة، وعندما تقول زكية مال الله: "الزهر مبتسم" تُجسِّد صورة معنوية للزهو التي تكون "مبتسمة"، مما يعطيها

صفة إنسانية وروحاً، فعن طريق إعطاء الزهر صفة الابتسامة، يتم تجسيم الفرح والسعادة وإبراز جانبها العاطفي والحسي. كذلك تقول الشاعرة:

خبّيني في ثناياك كطفلٍ

لم يزل غضّاً صغيراً

خبّيني عن عيون الشمس

عن ذكراك يا حبي الكبير (السابق: ١٤)

استخدمت الشاعرة في هذا النصّ أسلوب إحياء العنصر المادي، حيث رسمت صورة حميمية للشمس، وهي عنصر مادي جامد، صفات الكائن الحيّ من خلال إضافة "عيون" لها، جاعلة منها كائناً يراقب ويشاهد الأحداث حوله بهذه العيون الساهرة، هذا التشخيص للشمس خلق صورة شعرية حميمية وقريبة من المتلقي، حيث عبّرت الشاعرة عن رغبتها في الاختفاء عن هذه العيون المراقبة، والاحتفاء بين ثنايا الحبيب كطفل صغير بريء، وفي هذه الصورة الجميلة كسرت جمود الكلمات ونقلت المشاعر بطريقة محسوسة وملموسة للمتلقي، مما جعل التجربة الشعرية أكثر إثارة وتأثيراً. وتقول في نصّ آخر:

كلُّ ليل

تملأ الأحلام أوراقي ونبضي

وأناجيك بخوف

هل ترى تسمع صوتي

هل ترى تسأل ذاك البدر

عن حزني وصمتي (السابق: ٢٥)

في هذا المقتبس تمّ استخدام أسلوب إحياء العنصر الجامد أو الشخصية غير الحية من خلال سؤال الشاعرة للبدر، فبدلاً من أن يكون البدر مجرد كائن طبيعي في السماء، تعطي الشاعرة له صفات الحياة والوعي، حيث تتساءل ما إذا كان البدر يستطيع سماع صوتها وما إذا كان يسأل عن حزنها وصمتها، فهذا الاستخدام يضيف على البدر صفة الشاهد المتواجد والمشارك في الحزن

والصمت الذي تعانیه الشاعرة، وباستخدام هذا الأسلوب، تتحقق تأثيرات متعددة. أولاً، يتم تكريس العاطفة والشعور العميق الذي تشعر به الشاعرة والذي يجعلها تتوجه بالسؤال إلى البدر. ثانياً، يتم تعزيز فكرة وجود شاهد على حالتها العاطفية والداخلية، حيث يصبح البدر الشاهد الذي يمكنه مشاهدة وفهم ما تعانیه، هذا قد يعزز الاندماج بين الطبيعة والإنسان ويعطي البدر وجوداً نفسياً وروحياً.

النتائج

إنّ تقنية التجسيم الفني وإحيائية الصور تُعدُّ من أبرز العناصر التي تمّ استخدامها في شعر الشاعرة القطرية زكية مال الله، حيث تتميز قصائدها بتطبيق تلك التقنيات المبتكرة والمتقنة، مما يعطي أعمالها الشعرية طابعاً فريداً وقوة تعبيرية عميقة، فبعد التركيز في قصائدها حصلنا على عدّة نتائج نذكرها على النحو التالي:

- تستخدم زكية مال الله تقنية أنسنة الأعضاء في شعرها، حيث تعطي الأعضاء الجسمية صفات وخصائص حية تجعلها تتصرف وتتحرك بشكل يشبه الكائنات الحية، إذ تقوم الشاعرة بوصف القلب وكأنّه كائن حيّ، وذلك يعزز الحيوية والانتماء الإنساني إلى الأعضاء في قصائدها.
- تستخدم الشاعرة تقنية تجسيم الصور المعنوية إلى حسية لتحويل الأفكار والمعاني المجردة إلى صور وتجسيم حسي يمكن للمتلقّي تصوّره واستيعابه، تعتمد على الألوان والأصوات الملمس وغيرها من الحواس لإيصال المعاني بطريقة ملموسة وواقعية، فتستخدم الوصف الدقيق والتفاصيل الحسية لإحياء الصور المعنوية وجعلها قابلة للتجربة الحسية.
- كما تستخدم تقنية تجسيم المعنوي إلى المعنوي لإعطاء المفاهيم والأفكار العقلية صفة الحياة والوجود الحقيقي في قصائدها، فتوظف اللغة الشعرية والصور الفنية لإحياء هذه العناصر وجعلها تتصرف وتتفاعل بشكل حيوي وملموس، إذ تعطي الشاعرة الصفات الإنسانية المعنوية للمفاهيم المعنوية.
- تتألف قصائد زكية من تشخيص المعاني المجردة وإعطائها صوراً وتجسيمات، وذلك لتجعلها أكثر وصولاً وفهماً للمتلقّي، حيث تستخدم الرموز والمجازات الشعرية لإيصال المعاني المجردة

بشكل ملموس وقوي، فتعمل هذه التقنية على تعميق المفاهيم وإثراء القصاصد بأبعاد إضافية تتعدى المعنى السطحي.

- كذلك تستخدم تقنية إحيائية العناصر الجامدة في شعرها، حيث تعطي الأشياء والعناصر الطبيعية والمادية صفة الحياة والحركة والتفاعل، فتستخدم الأشياء ككيانات حية تتفاعل مع البيئة وتعبّر عن المشاعر والأحاسيس الإنسانية.

- باستخدام هذه التقنيات المتقنة، تنجح زكية مال الله في إحداث تأثير قوي في قصائدها، حيث تجعل المتلقي يشعر بالاندماج والتفاعل مع الصور والمفاهيم التي تطرحها، فتعتبر تقنية التجسيم الفني وإحيائية الصور من العناصر المميزة في شعرها، مما يجعلها شاعرة مبدعة ومتميزة في المشهد الشعري القطري.

المصادر

الكتب

- أحمد، مرشد، (٢٠٠٢م)، أنسنة المكان في روايات عبد الرحمن منيف، ط ١، الإسكندرية، دار الوفاء.
- الجرجاني، عبد القاهر، (١٩٩١م)، أسرار البلاغة، تحقيق وتعليق محمود محمد شاكر، ط ١، جدة، دار المدينة.
- الرباعي، عبد القادر، (٢٠٠٩م)، الصورة الفنية في النقد الشعري، ط ١، عمان، دار جرير للنشر والتوزيع.
- صالح، بشرى موسى، (١٩٩٤م)، الصورة الشعرية في النقد العربي الحديث، ط ١، بيروت، لبنان، الدار البيضاء، المغرب، المركز الثقافي العربي.
- عبد النور، جبور، (١٩٧٩م)، المعجم الأدبي، ط ١، بيروت، دار العلم للملايين.
- مال الله، زكية، (٢٠٠٥م)، الأعمال الشعرية الكاملة، الجزء الأول، ط ١، قطر، المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
- مكّي، الطاهر أحمد، (١٩٨٠م)، الشعر العربي المعاصر، ط ١، مصر، دار المعارف.

الرسائل الجامعية

- السبيعي، حصة سحيمي محمد، (١٤٣٤هـ، ق)، أسلوب (التشخيص) في شعر نازك الملائكة بحث مقدّم لنيل درجة الماجستير في تخصص الأدب، المملكة العربية السعودية، وزارة التعليم العالي، جامعة أم القرى، كلية اللغة العربية، قسم الدراسات العليا العربية، فرع، الأدب والبلاغة والنقد.

المجلات

- بلاوي، رسول، و زينب دريانورد، (١٤٠٠م)، «المؤثرات السمعية في ديوان "تجعيد الماء" لمهدي القريشي»، فصلية لسان مبين العلمية، السنة ١٢، العدد ٤٤، صص ١٩-٣٤.
- حسين، ستار جبر، و أحمد كاظم جواد، (٢٠١٩م)، «تقنيات التعبير الاستعاري في شعر ابن حمديس»، مجلة كلية التربية للبنات للعلوم الإنسانية، العدد، ٥٢ السنة ١٢، صص ٧٧-٩٨.
- الخوالدة، محمد صالح محمد، و حسام مصطفى اللخام، (٢٠١٣م)، «التصوير الاستعاري في شعر العباس بن الأحنف»، مجلة دراسات، العلوم الإنسانية والاجتماعية، الجامعة الأردنية، المجلد ٤٠، العدد ٣، صص ٧٧٥-٧٨٦.
- زكاي، أميمة محمد عبد العزيز، (٢٠١٩م)، «الصورة الفنية في شعر الحكمة في الأندلس حتى نهاية عصر المرابطين ٥٤٠ هـ»، مجلة كلية التربية- جامعة عين شمس، الجزء ٣، العدد ٢٥، صص ١٣٧-١٧٦.
- زروقي، عبد القادر علي، (٢٠٢٠م)، «صور التجسيد والتشخيص في شعر "محمد بلقاسم خمار" - دراسة في التشكيل الدلالي والجمالي»، مجلة إشكالات في اللغة والأدب، المجلد ٩، العدد ٤، صص ٣٥٧ - ٣٣٨.
- عبد الصاحب، إسماء عبد الرضا، (٢٠١٨م)، «الصورة الحسية في شعر ابن مجر الأندلسي»، مجلة الآداب، العدد ١٢٧، صص ٣٦-٤٨.
- فؤاديان، محمد حسن، وآخرون، (٢٠٢٠م)، «ضوء على ظاهري الإحيائية والتجسيم (التشخيص) في شعر عدنان الصائغ برؤية انزياحية (مجموعي غيمة الصمغ ومرايا لشعرها الطويل أنموذجاً)»، مجلة الميدان للعلوم الإنسانية والاجتماعية، المجلد ٣، العدد ٥٣، صص ٥٠-٦٣.
- فريد، ماهر شفيق، (١٩٦٣م)، «الصورة الشعرية في النقد الحديث»، مجلة الثقافة، المجلد ١، العدد ٣.
- يعقوب، عبد الكريم، و دينا يونس، (٢٠١٥م)، «أنسنة الليل في شعر ذي الرقة»، مجلة دراسات في اللغة العربية وآدابها، العدد ٢١، صص ١٣٥-١٥٤.

Books

- Ahmed, Murshid (2002), *Humanization of Space in the Novels of Abdul Rahman Munif*, 1st ed., Alexandria, Dar Al-Wafa.
- Al-Jurjani, Abdul Qahir (1991), *Secrets of Eloquence*, edited and commented by Mahmoud Muhammad Shakir, 1st ed., Jeddah, Dar Al-Madina.
- Al-Ruba'i, Abdul Qadir (2009), *The Artistic Image in Poetic Criticism*, 1st ed., Amman, Dar Jareer for Publishing and Distribution.
- Saleh, Bushra Musa (1994), *The Poetic Image in Modern Arabic Criticism*, 1st ed., Beirut, Lebanon, Casablanca, Morocco, Arab Cultural Center.
- Abdul Nour, Jabour (1979), *The Literary Dictionary*, 1st ed., Beirut, Dar Al-Ilm Lil-Malayin.
- Mal Allah, Zakiya (2005), *Complete Poetical Works, Volume One*, 1st ed., Qatar, National Council for Culture, Arts, and Heritage.
- Maki, Taher Ahmed (1980), *Contemporary Arabic Poetry*, 1st ed., Egypt, Dar Al-Ma'arif.

Theses

- Al-Subaie, Hessa Suhami Mohammed (1434 AH), *The Technique of Personification in the Poetry of Nazik Al-Malaika*, a thesis submitted for obtaining a Master's degree in Literature, Kingdom of Saudi Arabia, Ministry of Higher Education, Umm Al-Qura University, College of Arabic Language, Department of Arabic Literary Studies, Branch of Literature, Rhetoric, and Criticism.

Journals

- Blawi, Rasool, and Zainab Daryanward (1400 AH), "The Audiovisual Influences in the Diwan 'Wrinkles of Water' by Mahdi Al-Quraishi," *Lisān Mubeen Scientific Quarterly*, Year 12, Issue 44, pp. 19-34.
- Hussein, Satar Jaber, and Ahmed Kazem Jawad (2019), "Metaphorical Expression Techniques in the Poetry of Ibn Hamdis," *Journal of the College of Education for Girls in Human Sciences*, Issue 52, Year 12, pp. 77-98.
- Al-Khawaldeh, Mohammad Saleh Mohammad, and Hossam Mustafa Al-Laham (2013), "Metaphorical Imagery in the Poetry of Al-Abbas Ibn Al-Ahnaf," *Studies: Human and Social Sciences*, University of Jordan, Volume 40, Issue 3, pp. 775-786.
- Rkabi, Omaima Mohammed Abdul Aziz (2019), "The Artistic Image in Wisdom Poetry in Al-Andalus until the End of the Almoravid Era (540 AH)," *Journal of Education - Ain Shams University*, Part 3, Issue 25, pp. 137-176.
- Zarouqi, Abdul Qadir Ali (2020), "Images of Embodiment and Personification in the Poetry of 'Mohammed Belqassem Khamar' - A Study in Semantic and Aesthetic Formation," *Ishkalat in Language and Literature*, Volume 09, Issue 4, pp. 357-338.
- Abdul Sahib, Israa Abdul Redha (2018), "Sensory Imagery in the Poetry of Ibn Mujbir Al-Andalusi," *Journal of Arts*, Issue 127, pp. 36-48.
- Fouadiyan, Mohammad Hassan, et al. (2020), "A Light on the Phenomena of Animism and Personification in the Poetry of Adnan Al-Sayegh from a Deviant Perspective (The Collections of 'Gum Tree Cloud' and 'Mirrors for Her Long Poetry' as a Model)," *Al-Midan Journal for Human and Social Sciences*, Volume 03, Issue 03, pp. 50-63.
- Fareed, Maher Shafik (1963), "The Poetic Image in Modern Criticism," *Journal of Culture*, Volume 1, Issue 3.
- Yaqub, Abdul Karim, and Dima Younis (2015), "Humanizing the Night in the Poetry of Dhul-Rumma," *Studies in the Arabic Language and Literature*, Issue 21, pp. 135-154.

تکنیک تجسیم هنری و بازآفرینی تصاویر

در شعر شاعر قطری زکیه مال الله

نوع مقاله: پژوهشی

عبدالعزیز حمادی^{*}

۱. استادیار گروه زبان و ادبیات عرب، دانشکده ادبیات و زبان‌های خارجه، دانشگاه پیام نور، تهران، ایران

تاریخ پذیرش: ۱۴۰۴/۰۱/۲۲

تاریخ دریافت: ۱۴۰۳/۰۳/۱۴

چکیده

تکنیک تجسیم یکی از روش‌های هنری است که برای تبدیل تصاویر مجرد یا ایده‌ها به تصاویر بصری زنده استفاده می‌شود. این تکنیک بر استفاده از زبان شاعرانه و روش‌های بصری برای زنده کردن تصاویر و تجسیم آن‌ها در ذهن مخاطب تکیه دارد، به طوری که تصاویر لفظی به تصاویری تبدیل می‌شوند که گویی مرئی هستند. این امر تأثیر شعر یا اثر هنری را تقویت می‌کند. همچنین، احیای تصاویر مفهومی شاعرانه است که بیانگر توانایی شعر در زنده کردن تصاویر و زنده ساختن آن‌ها در تخیل مخاطب است. این تکنیک بر استفاده از زبان شاعرانه برای خلق تأثیرات بصری قوی و انتقال تصاویر با قدرت و تأثیر تکیه دارد. احیای تصاویر به برجسته‌سازی جزئیات، احساسات و تأثیرات مرتبط با تصویر مجسم شده در متن شعری کمک می‌کند. زکیه مال‌الله یکی از برجسته‌ترین شاعران قطری است و با سبک شعری متمایز و بیانی منحصر به فرد که فراتر از مرزهای سنتی است، شناخته می‌شود. او در اشعارش ایده‌ها و مفاهیم را با سبکی هنری متقن تجسم می‌کند. این پژوهش بر روش توصیفی-تحلیلی تکیه دارد، که در آن تعدادی از اشعار زکیه مال‌الله مستندسازی و تحلیل می‌شود تا استفاده او از تکنیک تجسیم هنری و احیای تصاویر را توضیح دهد. همچنین این پژوهش دیدگاهی عمیق در مورد روش‌های شعری به‌کاررفته در شعر معاصر قطری فراهم می‌کند و به نقش‌های شعری زکیه مال‌الله توجه می‌نماید. هدف از بررسی این تکنیک و احیای تصاویر در شعر زکیه مال‌الله، فراهم کردن دیدگاهی عمیق در مورد روش‌های شعری مورد استفاده و کمک به فهم و قدردانی از ارزش و اهمیت آثار شعری او است. این مطالعه به نتایج متعددی رسیده است، از جمله: تکنیک تجسیم هنری و احیای تصاویر تأثیر شعری و خلاقیت زکیه مال‌الله را نشان داده و تمایز او را در صحنه ادبی برجسته کرده است. این تحقیق همچنین به تأثیر استفاده از زبان شاعرانه و نمادگرایی در احیای تصاویر در اشعار او اشاره دارد و نشان می‌دهد که چگونه این موارد به تقویت زیبایی‌شناسی شعری و تعمیق مفاهیم مطرح‌شده کمک می‌کند.

کلید واژه‌ها: رویکرد، شعر معاصر قطر، تجسیم، احیای تصاویر، استعاره، زکیه مال‌الله.